

## (1) كشف المصطلحات :

وهو ملحق انطلقنا فيه من مصطلحات وردت في صلب القسم الاول وقدرنا انها تقتضى اما شرحا او نقلا فوضعا عليها علامة النجم (\*) - وذلك في القالب عند اول سياق ترد فيه - ثم رتبناها على حروف الهجاء ترتيب (( المنجد )) بحيث تعتمد اصول الكلمات مجردة عن احرف الزيادة ، على ان هذا الكشف لم يرد مترن الجوانب فقد تبسطنا فيما نخاله وثيق الصلة بمنطلقات البحث الاسلوبى واللساني ، كما تبسطنا احيانا فيما نتوقف عليه بعض التقديرات الفلسفية مما تقتضيه اصولية المعارف ، وقد سعينا ان يكون هذا الملحق مدخلا للمتطوعين - فوسمنا شرح مصطلحات بما يتجاوز مقتضى سياقها في استعمالنا لها - ومرشدا اصطلاحيا لمن لم يستأنس بقضايا اللسانيات باللسان العربى ، وثبتنا بيانيا لبعض ما فجره النقد العربى الحديث من مفاهيم فى صلب اللفظ العربى دون ان تكون منصوراتها حتما وليدة نقل او ترجمة .

## (2) ثبت الالفاظ الاجنبية :

وهو ملحق جمعنا فيه كل ما ورد في كشف المصطلحات مترجما فرتبناه على حروف الهجاء فى الفرنسية ونكرنا ترجمة المصطلح الاجنبى كما اعتمدناه ، فاذا لم يكن اللفظ العربى قائم الذات فى ترتيب كشف المصطلحات احلنا على المادة التى يرد فيها ذكره مترجما ، واذا تعلق الامر بعبارة ناتفة من كلمتين فاكثر عمدنا الى ادراج العبارة بحسب كل كلماتها ، فيتكرر ذكرها على عدد ما تركبت منه .